

## About Black Sheep

### Suscripción

Chile valor por 8 meses: \$10.000 CLP  
 International cost for 8 months: \$50.00 USD  
 Envía tus datos al email: [blacksheepchile@gmail.com](mailto:blacksheepchile@gmail.com)  
 Inmediatamente nos comunicaremos contigo.

Nombre:

Dirección:

Email:

We are a grass roots travel newspaper, independently and locally owned, covering all things Patagonia. We are Chile's most widely read English-language paper. We publish eight issues per year, coinciding with Patagonia's high season, from September to April. Our web site community, with up-to-the-minute info, gives travelers a space to share their experiences.

We are expats and locals. We are travelers, and we've put down roots in Patagonia. Living at the extreme tip of South America is hard. Traveling here isn't any easier. We created Black Sheep to share information with fellow travelers and help them plan their adventures to the bottom of the world. We are backpackers, and we believe in counting experience by blisters, not by years. We believe in unguided adventure. We sleep in tents, and we camp in bad weather. We believe in river crossings and in getting dirty. We climb hills for sunrises, not just sunsets. We paint with bold strokes. We hitchhike. We recycle. We pick up trash that isn't ours. We believe in being a part of the solution, not the problem.

We believe that reggae music can change the world. We believe in the road less traveled. We believe in alternative power. We believe in nature remaining open & free for everybody. We believe in conservation and follow the principles of Leave No Trace. We believe in live outdoor music. We believe in healthy living and organic food. We believe in volunteering. We believe YOU can make a difference. We believe that the state of the world is too screwed up to ignore anymore.

We believe in deep breaths outside. We believe in Robin Hood. We believe in the golden rule. We believe in testing the boundaries. We believe in sharing good advice and in the power of word of mouth. We believe in helping people get out of the office. We believe you should love what you do, or stop. We believe that what you pack in, you pack out. We believe travel is about experience, culture, living like the locals, respecting Pachamama, and going home changed (or not returning home at all). We believe that backpackers abroad are the best representatives of their countries, and we should be united.

Black Sheep is a bridge between advertiser and traveler. We search out the hip and reputable tour operators, lodging, restaurants, handicrafts, outdoor stores and mom & pop shops. Businesses that we think are especially groovy merit our stamp of approval, which means they...

- Love the environment and practice eco-friendliness in their business
- Are locally owned
- Give back to the community
- Offer something free to customers and quality service

The opinions within Black Sheep, written or implied, are not necessarily those of the advertisers. We therefore reserve the right to live true to our name and always remain the Black Sheep. We are:

**Publisher/Designer:**  
 Rustyn Mesdag  
[editor@patagoniablacksheep.com](mailto:editor@patagoniablacksheep.com)

**Director:**  
 Pilar Irribarria  
[sales@patagoniablacksheep.com](mailto:sales@patagoniablacksheep.com)

**Editor/Layout:**  
 Heather Poyhonen  
[editor@patagoniablacksheep.com](mailto:editor@patagoniablacksheep.com)

**Graphic Design:**  
 Leslie Venti  
[leslie.venti@gmail.com](mailto:leslie.venti@gmail.com)

**Punta Arenas, Chile:**  
 Marnix Doorn  
[ptarenas@patagoniablacksheep.com](mailto:ptarenas@patagoniablacksheep.com)

**Puerto Natales, Chile:**  
 Carolina "C.J." Wilson  
[cjwilson07@gmail.com](mailto:cjwilson07@gmail.com)

**Pucón & Pto. Varas, Chile:**  
 Anthony Riggs  
[anthony@patagoniablacksheep.com](mailto:anthony@patagoniablacksheep.com)

Powered by:



© 2008 All rights reserved. The contents of this paper may not be reproduced in whole or in part without consent of the copyright owner. Black Sheep design is a registered trademark. Published by Southern Cross, Ltda. Printed in Chile.

**Bariloche, Argentina:**  
 Jamie Schectman  
[adiostahoe@gmail.com](mailto:adiostahoe@gmail.com)  
 Shanie Matthews  
[shanie@shaniematthews.com](mailto:shanie@shaniematthews.com)

**Calafate, Argentina:**  
 Maria Fourcade  
[negrafourcade@hotmail.com](mailto:negrafourcade@hotmail.com)  
 Federico Fourcade  
[pod\\_smolik@hotmail.com](mailto:pod_smolik@hotmail.com)

**Distribution:**  
 Patricio Alderete

**Special Thanks:**  
 Bill Penhollow  
 Isabel Chamorro  
 Patricio Achurra  
 erratic rock

**Printed by:**  
 La Prensa Austral

**Cover Image:**  
 Barak Danin  
 Bariloche, Argentina



- Rustyn Mesdag, publisher

Welcome to October in Patagonia. And good luck, 'cuz it's not easy. Most of you are on extended trips, a month or more for sure, trying to budget your time and money to take in as much of Patagonia as you can. When time is limited, the last thing you want to do is zig when you were supposed to zag and lose a day in transit. We've all done it. Hopfully, this newspaper will help. All of us who build the Sheep every month also work in other areas of tourism, aside from the paper. After a few seasons down here, we realized how much time travelers spend asking the same questions about our Patagonia. It only made sense to try to get all the pearls in one place, like in a newspaper. Voila!

But holy crap! It's hard to cover a vast area like Patagonia (Chile AND Argentina) with such huge distances between the major hot spots. It's a lot of ground to cover. Travelers like you have helped us out every step of the way. Without contributions from backpackers, hitchhikers and other travelers the paper wouldn't exist. All of the once-in-a-lifetime photos, all the coolest hidden places, treks or camping spots...they're all found by you. A simple piece of advice, like '...camp along the east side of the ridge, instead of the west, because you'll get beaten down by the wind...' can change someone's entire trip for the better. Only you know these truths, and everybody needs to know. The truth is we need your help in a lot of ways.



- Pilar Irribarria, directora

Bienvenidos a una nueva edición de Black Sheep "sin fronteras". Si, porque unimos con información la patagonia chilena-argentina. Nuestro desafío es conectar a lo que llamamos "Gringo Trail" por lo mismo en este número podrás encontrar información del circuito o recorrido que habitualmente siguen los viajeros que llegan hasta la Patagonia. Comenzando por Pucón, Puerto Varas, Puerto Montt, Puerto Natales, Torres del Paine, Punta Arenas, Bariloche, Calafate, Chaltén y desde este número USUAHIA, que sin duda atrae a turistas de todo el mundo por su entorno, mitos y leyendas del fin del mundo. Usuahia, Tierra del Fuego es una zona de amplias posibilidades para la práctica de trekking, cabalgatas, pesca deportiva, paseos en el Canal de Beagle y el cruce marítimo o aéreo a Puerto Williams, Chile. En invierno el centro invernal Monte Castor, ubicado a 15 minutos de la ciudad cuenta con equipos e infraestructura de última generación para exigentes esquiadores. UNIR LA PATAGONIA a través de nuestro "Travel News Paper" es un desafío grande pero estamos seguros que gracias a nuestro equipo y a la colaboración de nuestros lectores y empresas avisadoras, podremos generar una gran red de apoyo, un punto de encuentro y comunicación para los que amamos y trabajamos en la naturaleza, ya sea en turismo,

First: Did you like the paper? Did it help? Okay, then don't throw it away. Pass it on. We don't need more garbage in the world. And I promise you, that for every Black Sheep out there, there are 100 travelers who don't have one and who might need one. Help us help you, and pass this paper along. Take it to the next town. The further away the newspapers travel, the more time travelers have to make plans in advance. Do us a big favor and grab a handful of them and take them to the next hostel you stay, or drop some at the cool café you found. If the paper helped you, it can also benefit another.

Second way: Send us your discoveries! Let us know what's going on out there on the front lines. What's the word on the street? We want to know and share the info, never underestimate the power of word-of-mouth. We are just a handful of travelers, trying to make a cool little paper. Got a story? A recommendation? A cover shot? Write us anytime. Contact any of our people. We'll make you famous.

Third way: Support our advertisers. They in return, support us. These are locally run businesses that are trying to basically do the same thing we are: get the word out. Patagonia is a huge area. The advertisers are making an equally huge effort to reach you. It helps everyone when you make an effort to help them. Tell them where you saw their ad so they know there advertisement budget is being well spent!

Oh... the other thing, we are trying to collect cool photos of Black Sheep Newspapers in awesome locations around the world. Send 'em, and we'll print 'em! Thanks everyone, and good luck out there. Be safe and travel smart.

practicamos deporte al aire libre o realizamos actividades educativas y ambientales. La invitación es a escribirnos, enviarnos sus experiencias, fotos e inquietudes. Es importante para nuestro periódico estar siempre actualizado que tus sugerencias a la hora de viajar por patagonia las puedes compartir con otros aventureros como tú, tus descubrimientos personales son muy valiosos ya que no aparece en las guías y hay tesoros escondidos en cada lugar que son importantes de fundir. También, te pedimos que apoyes a empresas avisadoras, son empresas locales estan haciendo un gran esfuerzo por entregar un servicio de calidad y Black Sheep crea cada una de ellas y las recomienda. Les deseo buen viaje a todos que disfrutan este número que viene con excelentes reportajes desde Pucón a Usuahia. Recomendarán detenidamente las Green Page y a leer en práctica todas aquellas actitudes demuestran valoración y respeto por PACHAMAMA o Madre Tierra. P.D. ¿Dónde encontrar tu Black Sheep en las ciudades antes mencionadas lo encontrarás en hoteles, restaurantes, cyber café, de información turística, oficinas de NATUR, aeropuertos, etc. Además, puedes recibirlo mensualmente en tu casa en Chile o en el extranjero, te invito a suscribirte pagando sólo gastos de envío.